

BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI BÖLÜMÜ
FRANSIZCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI
2022- 2023 Güz Yarıyılı Final Programı

9 Ocak Pazartesi	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00- 09.50		MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel Gr.1 BZ-A04		
10.00- 10.50		MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel Gr.1 BZ-A04		
11.00- 11.50				MTF4451 Teknik Çev. V Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Onur Sabaz) Gr. 1 ve Gr. 2 BZ-A04
12.00- 12.50				MTF4451 Teknik Çev. V Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Onur Sabaz) Gr. 1 ve Gr. 2 BZ-A04
13.00- 13.50		MTF2141 Teknik Çeviri I Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Onur Sabaz) Gr.1 ve Gr. 2 INS DZ-130		
14.00- 14.50		MTF2141 Teknik Çeviri I Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Onur Sabaz) Gr. 1 ve Gr. 2 INS DZ-130		
15.00- 15.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel Gr. 1 ve Gr.2 B2-D12 ve B2-D13			

16.00-16.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel Gr. 1 ve Gr.2 B2-D12 ve B2-D13			

10 Ocak Salı	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50		MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.2 Öğr. Dr. Gör. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.		
10.00-10.50		MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.2 Öğr. Dr. Gör. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.		
11.00-11.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 MTF1381 Sözlü Söylem Çözümlemesine Giriş Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D07			
12.00-12.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 MTF1381 Sözlü Söylem Çözümlemesine Giriş Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D07			
13.00-13.50	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Lale Arslan Özcan Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Gr. 1 ve Gr. 2 B1-D01			MTF4211 Toplum Bilim ve Çeviri Gr.2 Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler B1-D02

14.00-14.50	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Lale Arslan Özcan Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Gr. 1 ve Gr. 2 B1-D01			MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.2 Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler B1-D02
15.00-15.50				
16.00-16.50				
11 Ocak Çarşamba	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50		MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 TEKNİK LAB.		MTF4991 Mesleki Deneyim II Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Dr. Semra Baturay Meral (Rapor toplanacak)
10.00-10.50		MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 TEKNİK LAB.	MTF3991 Mesleki Deneyim I Dr. Semra Baturay Meral (Rapor toplanacak)	
11.00-11.50	ATA1031 / ATA1041 AİT 1			
12.00-12.50	ATA1031 / ATA1041 AİT 1			
13.00-13.50	TDB1031 Türkçe 1			
14.00-14.50	TDB1031 Türkçe 1			
15.00-15.50	ITB kodlu dersler			
16.00-16.50	ITB kodlu dersler			
16.50-19.00	ITB kodlu dersler			

12 Ocak Perşembe	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50		MTF2111 Dilbilimin Temel Kav. Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D09		
10.00-10.50		MTF2111 Dilbilimin Temel Kav. Öğr. Gör. Dr.. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D09		
11.00-11.50				MESLEKİ SEÇMELİ 6 (1 Adet Mesleki Seçmeli 6 Dersi Seçilecektir) MTF4391 Polisiye Edebiyat ve Çeviri Doç. Dr. Lale Arslan Özcan SÖZLÜ LAB
12.00-12.50				MESLEKİ SEÇMELİ 6 (1 Adet Mesleki Seçmeli 6 Dersi Seçilecektir) MTF4391 Polisiye Edebiyat ve Çeviri Doç. Dr. Lale Arslan Özcan SÖZLÜ LAB
13.00-13.50		MESLEKİ SEÇMELİ 3 MTF2381 Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB.	MTF3211 Yazınsal Çev. I Doç. Dr. Deniz Koçak Kurlmel (Ödev)	MTF4461 Yazılı Çeviri Eleşt. Prof. Dr. A.Banu Karadağ Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler Gr. 1 ve Gr. 2 BZ-D07
14.00-14.50		MESLEKİ SEÇMELİ 3 MTF2381 Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB.		MTF4461 Yazılı Çeviri Eleşt. Prof. Dr. A.Banu Karadağ Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler Gr. 1 ve Gr. 2 BZ-D07

15.00-15.50				
16.00-16.50				

13 Ocak Cuma	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50		MTF2411 İtalyanca I Doç. Dr. Anna Lia Ergün B 1014		
10.00-10.50		MTF2411 İtalyanca I Doç. Dr. Anna Lia Ergün B 1014		
11.00-11.50			MTF3411 İtalyanca III Doç. Dr. Anna Lia Ergün B 1014	
12.00-12.50			MTF3411 İtalyanca III Doç. Dr. Anna Lia Ergün B 1014	
13.00-13.50			MTF3321 Sözlü Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB	
14.00-14.50			MTF3321 Sözlü Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB	
15.00-15.50				MTF4411 İtalyanca V Doç. Dr. Anna Lia Ergün B 1014
16.00-16.50				MTF4411 İtalyanca V Doç. Dr. Anna Lia Ergün B 1014
17.00-17.50				

16 Ocak Pazartesi	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00- 09.50		MTF2431 Almanca I Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1012		
10.00- 10.50		MTF2431 Almanca I Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1012		
11.00- 11.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Dr. Selin Kılıç Gr.2 B 1012			MTF4431 Almanca V Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1014
12.00- 12.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Dr. Selin Kılıç Gr.2 B 1012			
13.00- 13.50			MTF3331 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B 1012	
14.00- 14.50			MTF3331 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B 1012	
15.00- 15.50				
16.00- 16.50				

*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız

17 Ocak Salı	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF1391 Söylem ve Çeviri Doç. Dr. Zeynep Görgüler B 1012			
10.00-10.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF1391 Söylem ve Çeviri Doç. Dr. Zeynep Görgüler B 1012			
11.00-11.50		MTF2121 Fr. Yaz. Uyg. II Dr. Fulya Marmara B 1012		MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan TEKNİK LAB
12.00-12.50		MTF2121 Fr. Yaz. Uyg. II Dr. Fulya Marmara B 1012		MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan TEKNİK LAB
13.00-13.50		ENF1100 Temel Bilgi Teknolojisi Kullanımı Öğr. Gör. Özlem Bayram Akbay B1-D07		MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 1 ve Gr. 2 B1-D05
14.00-14.50		ENF1100 Temel Bilgi Teknolojisi Kullanımı Öğr. Gör. Özlem Bayram Akbay B1-D07		MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 1 ve Gr. 2 B1-D05

15.00-15.50			MTF3311 Fr. Yaz. ve Uyg. IV Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik (Dr. Fulya Marmara) B 1012	MESLEKİ SEÇMELİ 6 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF4361 Uluslararası Kurumlarda Kurumsal Çeviri Doç. Dr. Deniz Kirmel (Öğr. Gör. Dr., Hande Ersöz Demirdağ) (Ödev)
16.00-16.50			MTF3311 Fr. Yaz. ve Uyg. IV Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik (Dr. Fulya Marmara) B 1012	
18 Ocak Çarşamba	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Gr.1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB			
10.00-10.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Gr.1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB			MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020
11.00-11.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Gr.1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB			MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020
12.00-12.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Gr.1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB			MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020

13.00-13.50			MTF3341 Teknik Çeviri III Doç. Dr. Deniz Koçak Kurlmel TEKNİK LAB	MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020
14.00-14.50			MTF3341 Teknik Çeviri III Doç. Dr. Deniz Koçak Kurlmel TEKNİK LAB	MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020
15.00-15.50				MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020
16.00-16.50				MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 ve Gr. 2 Doç. Dr. Lale Özcan Doç. Dr. Pınar G. Çelik B 1020

19 Ocak Perşembe	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50				
10.00-10.50				
11.00-11.50		MTF2051 Çeviri Tarihi Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler B 1012		
12.00-12.50		MTF2051 Çeviri Tarihi Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler B 1012		

13.00-13.50				
14.00-14.50				
15.00-15.50				
16.00-16.50				